



Formation professionnelle en Allemagne



www.dgb-jugend.de/ausbildung

Avant-propos

Chère lectrice, cher lecteur,

nous nous réjouissons de pouvoir t'accueillir en Allemagne. Tu peux aller à l'école et commencer une formation professionnelle ou des études après avoir obtenu ton diplôme de fin de scolarité. Nous souhaitons que tu recevras la chance pour te construire un nouvel avenir.

En tant qu'organisation de la jeunesse de la fédération allemandes des syndicats (DGB), nous défendons les droits des apprentis et des jeunes travailleuses et travailleurs en Allemagne. La DGB Jugend et les syndicats du DGB t'aident en te fournissant des informations concernant tes droits pendant l'apprentissage et dans la vie du travail. Nos syndicats-membres sont actifs dans tous les secteurs de l'économie allemande et négocient des salaires et des conditions de travail meilleurs. Nous soutenons nos membres en cas de conflits avec l'employeur. Que ce soit avec des offres de conseil ou des avocats. Selon la tradition des syndicats, nous nous engageons pour une société ouverte et soutenons toutes les

employées et tous les employés en Allemagne. Nous sommes neutres et indépendants: c'est à dire, que nous ne sommes pas payés par l'État, nous n'appartenons à aucun parti politique. Chaque employée et employé peut devenir membre chez nous - indépendamment de l'origine, du sexe, de la religion ou de l'orientation sexuelle.

Nous avons réunis les informations les plus importantes afin que tu te puisse t'orienter plus rapidement à l'école et dans la vie du travail. La brochure est divisée selon les différentes stations que tu dois parcourir pour accomplir une formation accomplie avec succès. Tu pourras trouver d'autres informations, des conseils et de l'aide aux adresses que tu trouveras à la fin de cette brochure.

Si tu veux en savoir plus au sujet d'un des thèmes, tu trouveras des liens vers des informations plus détaillées dans le texte.

Nous te souhaitons beaucoup de chance sur ton chemin

Ta DGB Jugend

Impressum

Redaktion: Berliner Botschaft and Julia Böhnke
V.i.S.d.P.: Florian Haggenmiller

Herausgeber: DGB-Bundesvorstand
Henriette-Herz-Platz 2, 10178 Berlin

Gestaltung: www.berliner-botschaft.de

Bildnachweise:
Titelbild: Kzenon – Fotolia.com; S.10/11: stokkete – Fotolia.com; S. 15: Monkey Business – Fotolia.com

Diese Publikation ist eine Veröffentlichung der DGB-Jugend. Gefördert aus Mitteln des BMSFSJ.

Une bonne éducation depuis le début

Pour un bon départ dans la vie du travail, il est important d'avoir une bonne éducation. C'est à l'école que les bases nécessaires sont déjà jetées. Des possibilités différentes s'offrent à toi pour la suite de ton avenir si tu as un diplôme de fin de scolarité.

Scolarité obligatoire et le droit à l'éducation

La scolarité est obligatoire en Allemagne. Celle-ci s'applique en règle générale à partir de l'âge de 6 ans et pendant neuf à dix années. Chaque enfant a le droit à une éducation gratuite. Les diplômes de fin de scolarité peuvent varier selon l'école que tu fréquentes. Pour obtenir le plus haut diplôme, le baccalauréat (en allemand Abitur), tu dois aller à l'école pendant 12 ou 13 années.

En règle général, la scolarité obligatoire s'applique également aux enfants et aux jeunes réfugiés. Si ceux-ci vont vraiment à l'école ou si ils doivent attendre des mois dépend du Land allemand et de la situation sur place: Dans certains Länder (Berlin, Brême, Hambourg, la Saare et Schleswig-Holstein), la scolarité obligatoire commence dès

la demande d'asile. En outre, dans d'autres Länder, celle-ci commence après trois mois (comme en Bavière et Thuringe) ou six mois (comme en Bade-Wurtemberg).

Informations sur le système scolaire de ton Land

En Allemagne, le système scolaire diffère de Land à Land, car les Länder décident de façon autonome de leur système scolaire. Pour cette raison, renseignes-toi sur le site internet du Ministère de l'éducation responsable dans ton cas au sujet des diplômes de fin de scolarité possibles. Les écoles proposent également une offre de conseils à ce sujet. Un fois par an, il existe un «jour ouvert» dans de nombreuses écoles.

De quel diplôme de fin de scolarité as-tu besoin?

Diplôme de la Hauptschule

Durée de la scolarité: 9 ou 10 ans
École: Hauptschule (école de niveau secondaire), Gesamtschule (collège et lycée)

Le diplôme de la Hauptschule est le premier diplôme de fin de scolarité de formation générale en Alle-

magne. Il te permet de commencer une formation dans un métier artisanal, technique ou commercial par exemple. Avec le diplôme de la Hauptschule, tu as également la possibilité d'obtenir un meilleur diplôme dans une école supérieure, le diplôme de la Realschule (école supérieure de niveau secondaire).

Diplôme de la Realschule

Durée de la scolarité: 10 ans
École: Realschule (école supérieure de niveau secondaire), Gesamtschule (collège et lycée)

Le diplôme de la Realschule est également nommé «mittlere Reife», ce qui signifie diplôme d'études secondaires moyennes. Tu peux commencer une formation professionnelle avec ce diplôme. Par rapport au diplôme de la Hauptschule, tu améliores tes chances pour trouver une place de formation, car pour de nombreux métiers d'apprentissage, le diplôme de la Hauptschule n'est pas suffisant. Tu peux également passer le

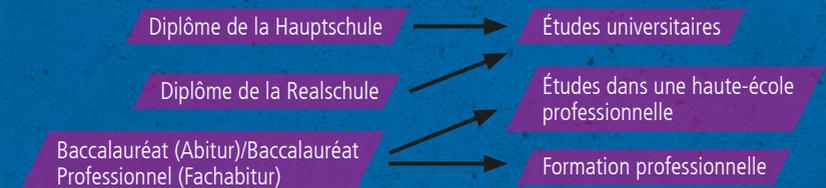
baccalauréat dans une Fachoberschule (lycée professionnel) ou un Gymnasium (lycée) afin de pouvoir étudier plus tard.

Baccalauréat (Abitur)/Baccalauréat Professionnel (Fachabitur)

Durée de la scolarité: 12 ou 13 ans
École: Gymnasium (lycée), Gesamtschule/Fachoberschule (école d'études secondaire, lycée professionnel).

En passant le baccalauréat, tu obtiens la «Hochschulreife» (diplôme de fin d'études secondaires). Tu peux ainsi commencer des études dans une Hochschule (haute-école) ou une formation professionnelle. Tu peux passer le Fachabitur (baccalauréat professionnel) axé sur une profession - p. ex. l'économie, la technique ou la pédagogie - dans une Fachoberschule (lycée professionnel). Celui-ci te permet de faire des études dans une Fachhochschule (haute-école spécialisée). Tu n'est pas forcé de conserver la spécialisation plus tard.

Quel diplôme de fin de scolarité ouvre quelles possibilités?



Une bonne formation pour un bon travail

Lorsque tu as terminé l'école avec succès, tu peux forger d'autres plans pour ton avenir. Si des études n'entrent pas ou pas encore en ligne de compte pour toi, renseigne-toi au sujet de formations professionnelles possibles. Après tout, il existe 328 métiers d'apprentissage reconnus en Allemagne.



328

métiers d'apprentissage reconnus

Source: BIBB, Statista, valeur pour 2015



522.200

nouveaux contrats de formation

Source: BIBB/État: 2.2.2016, valeur pour 2015

Une formation vaut la peine

Il peut paraître attrayant à première vue, de chercher tout de suite du travail au lieu d'investir deux à quatre années dans une formation. Mais à long terme, une formation te rapportera plus: Tu obtiens des connaissances précieuses et tu gagnes une expérience indispensable. De cette manière, tu ne peux pas être remplacé facilement en tant que spécialiste. En outre, les travailleuses et travailleurs professionnels formés gagnent des salaires plus importants que leurs collègues non-formés. Avec une formation, tu peux étendre ta qualification plus tard, te charger de nouveaux domaines de responsabilité et faire avancer ta carrière dans l'entreprise. Comme tu peux le voir, une formation vaut la peine dans tous les cas.



96,4 % des formations ont lieu directement dans l'entreprise

3,6 % des formations ont lieu en-dehors des entreprises

Source: BMBF rapport sur les formations 2016, contrats de formation nouvellement conclus 2015

Formation professionnelle allemande reconnue internationalement

Le système allemand de formation professionnelle est reconnu internationalement. Les contenus de formation sont réglementés de façon uniforme. Ainsi, tu sais toujours ce que tu vas apprendre pendant ta formation. Et les entreprises savent également ce qu'elles peuvent attendre des spécialistes formés. Ceci est particulièrement important si tu veux travailler dans une autre entreprise après ta formation. La formation dure de deux à quatre années selon la profession. La plupart des formations ont lieu directement dans l'entreprise et sont complétées par des cours dans une école professionnelle.

Accès à la formation

L'accès à une formation professionnelle en alternance dépend de ton statut résidentiel. En tant que **réfugié reconnu**, tu peux commencer une formation professionnelle sans aucune restriction.

Les **requérants d'asile possédant une autorisation de séjour provisoire**, doivent respecter un délai de trois mois après la demande d'asile. Ensuite, tu auras besoin de l'autorisation de l'office des étrangers (Ausländerbehörde).

Mais il se pourrait également qu'une interdiction générale de travail soit valable dans ton cas, p. ex. si tu habites encore dans un centre de premier accueil ou si tu viens d'un soi-disant pays d'origine sûre. Pour savoir si tu as le droit de travailler en Allemagne, consultes les services d'aide aux jeunes immigrants ou ton assistant/e social/e.

Quelles sont les modèles de formation existants?

Formation en entreprise/en alternance

La formation en alternance - nommée également formation en entreprise - a lieu pendant trois à

quatre jours dans l'**entreprise de formation**. Tu travailles directement dans l'entreprise sous la surveillance d'une formatrice ou d'un formateur. Grâce à l'application pratique, tu apprends tout ce que tu dois pouvoir pour ta profession.

De surcroît, tu visites l'**école professionnelle** entre un à deux jours par semaine. Les bases théoriques mais également les connaissances en ce qui concerne le droit de travail et le droit social ainsi que des contenus sociopolitiques sont enseignés ici.

Les règlements de formation déterminent de manière uniforme et pour tous les apprentis d'un métier quelles aptitudes et connaissances doivent être acquises au long de la formation. Si une entreprise ne peut pas transmettre tous les contenus de formation, des **centres de formation inter-entreprise** que tu visites avec d'autres apprentis sont à disposition.

Pendant ta formation, tu reçois une **indemnité de formation** payée par l'entreprise de formation. Éventuellement, tu as également le droit à un **soutien financier**.

i Tu recevras plus d'informations au sujet du financement au chapitre 6.

Formation hors-entreprise

Si tu n'obtiens pas de place de formation dans une entreprise, tu peux également conclure un contrat de formation avec un **établissement d'enseignement**. Cette méthode de formation s'appelle formation hors-entreprise. Beaucoup d'établissements de formation sont subventionnés par l'État. Il existe également des prestataires commerciaux.

Les contenus de formation sont les mêmes que ceux d'une formation en entreprise. Tu acquiers des connaissances théoriques et pratiques. La partie pratique n'a pas lieu directement dans une entreprise mais dans des ateliers, des laboratoires ou des bureaux de formation de l'établissement d'enseignement. Dans le cadre d'un **stage en entreprise**, tu apprends à mieux connaître les déroulements de processus dans une véritable entreprise. La formation théorique se déroule dans l'école professionnelle.

Tu reçois une indemnisation de formation également lors d'une formation hors-entreprise. Celle-ci est également subventionnée par l'État. Dans certains cas, tu as le droit à un soutien financier supplémentaire.

i Tu recevras plus d'informations au sujet du financement au chapitre 6.

Soutien à la formation

Il est possible que tu aies besoin de soutien pour commencer une formation ou pour la conclure avec succès, p. ex. parce que tu as encore des difficultés avec la langue ou à apprendre. L'office pour l'emploi offre dans ces cas des aides d'accompagnement à la formation (Ausbildungsbegleitende Hilfen, abH). Tu peux récapituler ce que

Les métiers d'apprentissage les plus populaires 2015

Rang	Métier d'apprentissage
1	Employé/employée de commerce pour la gestion de bureau
2	Employé/employée de commerce de détail
3	Vendeur/vendeuse
4	Mécatronicien/mécatronicienne (véhicules)
5	Agent technico-commercial
6	Employé médical qualifié/employée médicale qualifiée
7	Employé/employée de commerce de gros et extérieur
8	Mécaniciens industriel/mécanicienne industrielle
9	Électroniciens/électronicienne (tous les domaines de spécialisation)
10	Assistant dentaire/assistante dentaire

Source: BIBB

tu as appris à l'intérieur de petits groupes d'études ou même te faire accompagner pendant le travail dans l'entreprise. Tu recevras des informations sur la demande auprès de l'office pour l'emploi.

Études

En passant le baccalauréat, tu obtiens la «Hochschulreife» (diplôme de fin d'études secondaires). Tu peux ainsi postuler pour une place d'études dans toutes les hautes écoles. Le baccalauréat professionnel te permet de faire des études dans une Fachhochschule (haute-école spécialisée). Sous certaines conditions, des études sans baccalauréat sont possibles, par exemple si tu as travaillé dans un métier pendant plusieurs années. Renseignes-toi sur les sites internet du Ministère de l'éducation du Land respectif.

Les universités et les hautes écoles professionnelles en Allemagne offrent une gamme variée d'études. Les universités sont axées sur la recherche scientifique. Les études effectuées aux hautes écoles professionnelles s'orientent plus fortement sur la pratique et sont souvent liées à un stage professionnel.

i Tu recevras plus d'informations au sujet des offres d'études et du processus de candidature sur les sites internet des universités et des hautes écoles professionnelles. Tu y trouveras également des interlocutrices et interlocuteurs pour les étudiants étrangers. Les services d'aide aux jeunes immigrés offrent également des informations et te conseillent volontiers au sujet des études. Tu trouveras plus d'informations dans la partie service.

Financement pendant les études

Tu peux étudier en Allemagne même sans le soutien financier de la famille. Après 15 mois d'attente, les réfugiés reconnus ont le droit au soutien par la loi fédérale sur l'aide à la formation (Bundesausbildungsförderungsgesetz), le soi-disant **BAföG**. Avec cette aide financière, tu peux assurer les dépenses quotidiennes les plus importantes. Le taux maximum du BAföG est de 735 Euros par mois (à partir du 09/2016) et te sera payé pendant la durée réglementaire des études. Après ton diplôme de fin d'études, tu dois rembourser la moitié de ce soutien financier par mensualités.

>17.000
études différentes



i Tu recevras plus d'informations au sujet du BAföG et de la procédure de demande sous www.bafög.de. Tu y trouveras également les données de contact d'un service de consultation le plus proche de chez toi. Les hautes écoles professionnelles offrent également des services de conseils au sujet du BAföG.

Les étudiants peuvent aussi faire une demande de **bourse**. Des fondations différentes attribuent des fonds à des étudiants qui démontrent de bonnes compétences professionnelles et qui s'engagent socialement. Le montant d'une bourse s'oriente au BAföG. L'argent ne doit pas être remboursé. En outre, les boursières et les boursiers reçoivent souvent de l'argent supplémentaire pour des séjours d'études à l'étranger ou pour des livres.

i La fondation Hans-Böckler offre aux réfugiés par l'intermédiaire de la **Böckler Aktion Bildung** (Action d'enseignement Böckler) la possibilité de poser sa candidature pour une bourse. La condition préalable est d'avoir le droit au BAföG. Le fond de garantie haute école (Garantiefond Hochschule) offre aux réfugiés une offre de consultation pour clarifier les possibilités d'enseignement en Allemagne. Tu recevras plus de détails au sujet de la procédure de demande sous www.boeckler.de/bab.htm.

La bonne formation pour toi

Le travail joue un rôle important et prend beaucoup de temps dans la vie d'adulte. Il doit couvrir le minimum vital mais il doit également faire plaisir. Pour cette raison, réfléchis sérieusement aux centres d'intérêts que tu as avant de te décider pour une formation et pour un métier futur.

Quelles sont tes points forts?

Il existe certainement le métier parfait pour toi parmi les 300 métiers d'apprentissage.

Les questions suivantes pourraient t'aider dans le choix d'un métier:

Écris les réponses. Parle avec tes amies et amis mais également avec tes enseignantes et enseignants. Comment te perçoivent-ils? Que peuvent-ils te recommander? Connais-tu des personnes qui travaillent ou qui sont en cours de formation? Demande leur également. Ils peuvent sûrement te donner des conseils précieux.

Quel métier te convient le mieux?

Si tu connais tes centres d'intérêts et tes points forts réfléchis aux métiers qui pourraient te convenir le mieux. Dans le **centre d'informations**



Qu'est ce qui te fait plaisir?

Quels centres d'intérêts as-tu?

Quels sont tes points forts?

Quels matières scolaires te semblaient particulièrement faciles?

Dans quels domaines d'autres personnes te font-elles confiance?

professionnelles (Berufsinformationszentrum, BIZ) de l'office pour l'emploi, tu peux t'informer au sujet de différents métiers d'apprentissage et te faire conseiller. Un BIZ existe également près de chez toi.

Les **services d'aide aux jeunes immigrés**, l'office pour les étrangers et certaines organisations offrent également du soutien dans l'orientation professionnelle. Tu peux aussi te renseigner directement dans une entreprise. Tu peux te renseigner en même temps au sujet de places de formation.

La visite d'un **salon de la formation** peut être également utile. Des entreprises qui proposent des places de formations s'y présentent. Tu peux nouer des contacts et poser des questions au sujet du métier et de l'entreprise de formation. Tu recevras des informations concernant les salons de la formation à proximité auprès de l'office pour l'emploi ou le centre de l'emploi (Jobcenter).



L'internet également offre des informations au sujet des métiers d'apprentissage. La plupart des sites sont en allemand, mais certains offrent des informations dans d'autres langues:

www.planet-beruf.de
www.berufenet.arbeitsagentur.de
Information de l'office pour l'emploi (allemand)

www.arbeitsagentur.de/web/content/EN/WorkingandJobSeeking/WorkinginGermany/AsylumSeekers/index.htm
Information et offres de consultations de l'office pour l'emploi (allemand, anglais, français).

www.make-it-in-germany.com
Informations du Ministère fédéral de l'économie, du Ministre fédéral du travail et de l'office pour l'emploi entre autres au sujet de la formation et du travail en Allemagne (allemand, anglais, français, espagnol).

ausbildungsinteressierte.thejobofmylife.de/en
Informations du Ministre fédéral du travail et de l'office pour l'emploi au sujet de la formation en Allemagne et des métiers particulièrement demandés (allemand, anglais).

www.goethe.de/lrn/prj/wnd/idl/sua/stu/enindex.htm

Les informations de l'institut Goethe au sujet d'études et de formations en Allemagne (dans de nombreuses langues)

Reconnaissance de diplômes étrangers

Tu peux faire reconnaître ton diplôme de fin de scolarité, tes études

ou encore ta formation professionnelle de ton pays d'origine. On vérifiera à quel diplôme allemand ton diplôme actuel correspond.

Si tu n'as pas terminé l'école avant ton départ vers l'Allemagne, ton école évaluera la classe appropriée pour toi.



Tu trouveras des informations en plusieurs langues au sujet de la reconnaissance de diplômes et des offres de services de conseils sous l'adresse: www.erkennung-in-deutschland.de



Liste de contrôle «qu'est-ce qui doit être mentionné dans un contrat de stage?»

- Le début et la fin du stage
- La description de ton activité
- La rémunération de stage
- Le maître de stage
- Les vacances
- Les délais de démission
- Une note au sujet de conventions collectives ou d'accord d'entreprise qui sont valables dans l'entreprise.
- Règles pour l'arrêt maladie



C'est ce que je veut devenir! Et maintenant?

Testes-toi pendant un stage

Pendant un stage, tu travailles quelques semaines ou quelques mois dans une entreprise et tu peux ainsi apprendre à connaître un métier avant de te décider pour une formation. Néanmoins, certains points doivent être considérés:

- Un stage ne devrait pas durer plus de trois mois sauf si celui-ci fait partie de ta formation ou de tes études.
- Dans un stage, l'apprentissage se trouve au premier plan. Tu ne dois pas remplacer une main-d'œuvre complète, ni te trouver seulement à la copieuse et faire du café.
- Les stagiaires ne reçoivent souvent que peu d'argent pour leur travail. Pour cette raison, il est important que tu apprennes autant que possible et que tu ne sois pas utilisé comme main-d'œuvre bon marché.
- Un **contrat de stage** appartient à chaque stage.

À la fin du stage, tu recevras un **certificat** contenant une description de ton stage et des compétences acquises. Le certificat t'aide dans tes candidatures en tant que preuve.



La **rémunération de stage** ne devrait pas se trouver en dessous de 300 Euros par mois. Ce serait encore mieux, si elle s'orientait à l'indemnisation de formation de ton entreprise. Si tu travailles à temps complet, l'argent devrait suffire pour couvrir les coûts de la vie. Selon le montant de ta rémunération, des cotisations d'assurance sociale et des impôts peuvent survenir. Ceux-ci seront déjà déduits de ton salaire sur ta fiche de paie.

i Si tu as des questions concernant le stage, contacte ton **syndicat compétent**. Il vérifiera ton contrat et ton certificat de stage pour toi et représente tes intérêts vis-à-vis de l'employeur.

Maintenant que tu t'es décidé pour une formation, tu dois chercher des entreprises appropriées. Nous te montrons dans ce chapitre comment trouver une place de formation et comment mettre les chances de ton côté en postulant correctement.

Recherche d'une place de formation

Il vaut la peine de contacter directement l'entreprise qui convient pour ta formation. Téléphone leurs ou vas-y directement. Renseigne-toi sur les sites internet de l'entreprise au sujet d'offres pour des places de formation. Si tu as déjà effectué un stage dans une entreprise, demandes également si ils cherchent des apprentis.

Tu recevras des informations au sujet d'entreprises de formation directement dans les écoles profes-

sionnelles. Il n'existe peut-être que peu d'entreprises de formation dans les régions rurales. Cherche dans d'autres secteurs ou dans d'autres régions et villes.

i Tu trouveras des informations concernant les entreprises et les places de formation également sur l'internet:

- Informations de la chambre de commerce et d'industrie: www.ihk.de
- Informations des chambres de commerce et de métiers: www.handwerk.de/ausbildung
- Bourse d'emplois et offre de service de conseils de l'office pour l'emploi: www.jobboerse.arbeitsagentur.de
- Plate-forme de l'office pour l'emploi pour le recherche de formation: www.ausbildung.de
- Bourses d'emplois sur internet: www.monster.de, www.stepstone.de

Le dossier de candidature approprié

Lorsque tu auras trouvé une place de formation, tu devras postuler en général par écrit. La candidature devrait démontrer que tu t'es bien informé. Écrit directement à la



Liste de contrôle: Que doit contenir ta candidature?

- Une lettre de motivation
- Ton curriculum vitae
- Tes certificats scolaires et de stages
- Le cas échéant, des preuves concernant tes compétences acquises

personne responsable et répond aux attentes de l'entreprise. Pourquoi veux-tu faire cette formation? Décrit tes points forts, tes centres d'intérêts et tes connaissances préalables.

La forme est également importante. Beaucoup d'entreprises attachent de l'importance à la conformité des candidatures. **Tu recevras des informations au sujet de la forme correcte d'une candidature auprès du centre d'informations professionnelles.** Tu trouveras également des modèles de lettres selon la norme DIN sur internet. Prépare ton dossier minutieusement et demandes à d'autres personnes de lire ta candidature. La candidature ne doit pas contenir d'erreurs et doit être soignée. Les documents numérisés doivent être lisibles. Certaines entreprises souhaitent également recevoir une **photo-portrait** de la candidate ou du candidat. Veille à porter des vêtements soignés qui te confèrent une apparence sérieuse. La photographie ou le photographe peut certainement te conseiller.

Faire une bonne impression

L'entreprise a apprécié ta candidature et tu es invité à un **entretien d'embauche**. Généralement, plusieurs personnes de l'entreprise y participent, l'entretien dure env. 30 à 45 minutes. Prépare-toi

consciencieusement et exerce-toi à l'entretien également avec d'autres personnes. Les questions fréquentes posées lors d'un entretien d'embauche sont, p. ex.:

- Qu'est-ce qui a influencé votre choix de métier?
- Quelles attentes avez-vous vis-à-vis de la formation?
- Quels atouts apportez-vous pour le métier que vous désirez exercer?

Afin de faire une bonne impression, tu devrais choisir une tenue soignée et appropriée pour l'entretien. Montre que tu aimerais faire cette formation et expliques ce qui t'intéresse particulièrement.

Avant l'entretien, de nombreuses entreprises font passer un test d'embauche dans lequel tu dois résoudre des tâches et des problèmes qui concernent ton métier. Ces tests d'embauche ressemblent un peu à une interrogation en classe. Souvent, des thèmes différents tels que les connaissances générales, les langues, les mathématiques ou la logique sont interrogés.

Les grandes entreprises testent les candidates et les candidats dans un centre d'évaluation. Des problèmes doivent être résolus ici avec d'autres personnes. Les responsables du personnel de l'entreprise veulent savoir comment tu travailles en

équipe, quelles solutions aux problèmes tu as et ce que tu sais déjà. Prépare-toi consciencieusement pour cette éventualité. Tu recevras des conseils auprès des services de consultation et sur internet.



Liste de contrôle: Bien préparé pour l'entretien

- Planifie du temps pour que tu puisses arriver à temps.
- Réfléchis à l'avance à la tenue que tu veux porter et prépares tes vêtements.
- Prends ton dossier de candidature ainsi que tes certificats originaux.
- Prends également tes documents personnels et ton permis de séjour.
- Éteint ton téléphone portable avant l'entretien.

La discrimination est interdite

La décision pour ou contre toi doit être prise sur la base de tes compétences. La couleur de peau, le sexe, la religion ou l'orientation sexuelle ne doivent pas jouer un rôle. Pour cette raison, les questions concernant la vie privée ne doivent pas être posées pendant un entretien d'embauche et tu ne dois pas non plus y répondre. Si une question te semble insolite, demande ce que celle-ci a à faire avec la formation. Tu as même le droit de te lever et de partir si tu te sens attaqué ou pas respecté. Tu ne devrais pas travailler dans une telle entreprise.



Si tu crois être moins bien traité à cause de ton origine ou de la couleur de ta peau, laisse-toi conseiller par ton syndicat. Tu peux te défendre contre la discrimination. Ton syndicat t'aidera.

Conseils pour la formation

Félicitations pour ta place de formation! Dans les mois à venir, tu vas visiter une école professionnelle, être formé dans ton métier et rencontrer de nouvelles personnes. Nous te souhaitons beaucoup de chance et espérons que cette phase de vie soit passionnante et intéressante pour toi! Pour que ta formation se passe sans problèmes, tu devrais faire attention à certains points. Nous t'aiderons volontiers et nous défendons tes droits en tant que syndicat.

Bien réglé – ton contrat de formation

Avant de pouvoir commencer ta formation, tu dois conclure par écrit un contrat de formation avec l'entreprise de formation. Le contrat de formation contient des règles concernant les conditions pour ta formation. Le contrat doit respecter les lois sur la formation et d'autres lois. Le législateur prescrit par exemple, combien de jours de vacances te reviennent ou combien d'heures au maximum tu peux travailler par jour et par semaine.



Liste de contrôle: Quel contient le contrat de formation?

- L'objectif et le déroulement** de la formation.
- Le début et la durée** de la formation
- Le lieu** de la formation
- Le formateur ou la formatrice**
- Les horaires de travail**
- Période d'essai:** 1-4 mois; pendant le temps d'essai, les deux parties peuvent mettre un terme à la formation sans indication de motifs.
- L'indemnité de formation** et les prestations supplémentaires
- Les jours de vacances par an:** selon la loi, 20 jours au maximum pour les personnes majeures, 24 jours pour une semaine de travail de 6 jours
- Les conditions de démission**
- Le cadre de programme de formation** en tant qu'avenant au contrat
- Le plan de formation de l'entreprise:** Ce plan décrit quelles stations tu parcoures dans ton entreprise de formation et ce que tu y apprends.
- Des indications sur les **conventions collectives et les accords d'entreprise**

Bien calculé – l'indemnité de formation

Si une convention collective existe dans ton entreprise de formation, celle-ci règle également le montant d'argent que les apprentis reçoivent. Si aucune convention collective n'existe, renseigne-toi au sujet du salaire conventionnel dans d'autres entreprises de ton secteur. Ton indemnité de formation doit s'orienter à celui-ci et ne doit pas être inférieure de plus de 20% par rapport à l'indemnité conventionnelle. Tu as le droit à plus d'argent avec chaque année de formation.

Tes obligations pendant la formation

Tu dois naturellement participer de manière active à ta formation. Tes supérieurs hiérarchiques ont le droit de te donner des instructions et tu dois les suivre si elles servent à la formation.

Cahier de rapports

Tu marques tout ce que tu fais et apprends pendant ta formation chaque semaine dans ton cahier de rapports. Tu as le droit de le faire pendant ton temps de formation.

Ta formatrice ou ton formateur doivent contrôler et signer tes rapports. Le cahier de rapports est valable en tant que preuve de formation même sans la signature. Tu seras admis à l'examen uniquement si le cahier de rapports est complet à la fin de la formation.

Absentéisme & maladie

Tu ne peux pas travailler si tu es malade. Tu dois prévenir ton entreprise de formation que tu ne peux pas venir. À partir du troisième jour de maladie, tu dois présenter une feuille de maladie. Ton entreprise peut également exiger celle-ci dès le premier jour de maladie. Tu conti-



De combien d'argent ai-je besoin pour vivre?

Loyer
Aliments/repas **Vêtements**
Téléphone & internet
Tickets pour les transports publics
Essence & impôts sur la voiture
Vacances **Club sportif**
Assurances
Sortir

nues à recevoir ton salaire lorsque tu es malade. Pendant les journées d'école professionnelle, tu dois te porter malade auprès de l'école et de l'entreprise.

École professionnelle

La visite de l'école professionnelle fait partie de la formation et donc obligatoire. Tu es libéré du travail par ton entreprise pour ces journées. L'école professionnelle est calculée dans ton temps de travail. Si l'école est fermée pour une raison quelconque, tu dois aller à l'entreprise.

Tes droits pendant la formation

Tu as naturellement des droits pendant la formation. Veilles à ce que ton entreprise respecte ceux-ci. En tant que syndicat, nous te soutenons afin que tu obtienne ton droit même en cas de litiges.

Formatrice/formateur

Ton entreprise de formation est obligée de te faire accompagner par une formatrice ou un formateur. Cette personne doit être accessible pour tes questions et t'expliquer les nouvelles tâches au préalable. Si tu n'apprends rien ou si tu n'effectues que le même travail que les collè-

gues formés/es, tu devrais te faire conseiller. Ta formation est là pour apprendre!

Commencer des erreurs

Tu apprends quelque chose que tu ne connais pas. Les erreurs y appartiennent aussi. Si tu endommage quelque chose, l'entreprise doit payer les dégâts. Ce n'est pas toi qui dois s'en charger. Tu as également le droit d'être traité avec respect. Personne n'a le droit de crier ou de te punir.

Cadre de programme de formation

Examines le cadre de programme de formation soigneusement. Celui-ci règle les contenus que tu dois apprendre chaque année. Tu as le droit à une formation complète. Si ton entreprise de formation n'est pas capable de te transmettre tous les contenus, elle doit trouver une alternative pour que tu puisses apprendre certaines compétences en-dehors de l'entreprise.

Aucune activité non conforme à la formation

Chacun fait du café pour une réunion. Mais si ces tâches ne sont

effectuées que par toi ou si tu dois faire des courses privées pour tes supérieurs, ceci n'est pas correct. Les activités qui ne correspondent pas à ta formation ne relèvent pas de ton contrat. Fais-toi conseiller par ton syndicat ou parles avec ton comité d'entreprise ou de ta représentation des apprentis et de la jeunesse (JAV) à ce sujet.

Santé et sécurité au travail

Dans le cas de travaux dangereux, tu dois porter des vêtements de protection qui doivent être mis à ta disposition par ton employeur. D'autres mesures de sécurité sont réglées dans la loi de protection et de sécurité au travail. Celles-ci doivent être absolument respectées par ton entreprise.

- En général, il est interdit d'attribuer des travaux dangereux aux apprentis de moins de 18 ans.
- Normalement, tu n'as le droit de travailler que huit heures par jour. Dans des cas exceptionnels, les personnes majeures ont le droit de travailler jusqu'à dix heures. Ces heures supplémentaires doivent être compensées dans les semaines suivantes.
- Tu as le droit à 30 minutes de

pause si tu travailles plus de 6 heures par jour. Les mineurs ont même le droit à une heure de pause.

- Tu peux travailler le dimanche uniquement dans des cas exceptionnels ou dans certains secteurs de travail, mais pas plus que 15 dimanches par an. Pour chaque dimanche où tu travailles, tu as le droit à un jour de libre.

Tu apprends plus sur les lois et le règlement dans la vie de travail à l'école professionnelle. Si jamais tu as des questions ou si tu constates que tes droits ne sont pas respectés tu peux contacter ton comité d'entreprise, ta représentation des apprentis et de la jeunesse (JAV) ou ton syndicat.

Protection contre le harcèlement et le mobbing

Tu as le droit de ne pas être insulté ou harcelé sexuellement. Personne n'a le droit d'être physiquement violent à ton égard.

Si tu dois supporter régulièrement des hostilités, ou des moqueries régulières, tu devrais agir. Dans ton entreprise, la formatrice ou le formateur ainsi que le comité d'entreprise

ou la représentation des apprentis et de la jeunesse sont ici pour t'aider. Les enseignantes et les enseignants de l'école professionnelle ou une interlocutrice ou un interlocuteur du syndicat responsable peuvent également te conseiller et te soutenir.

Le financement pendant la formation

Tu dois pouvoir vivre de quelque chose même pendant la formation. Nous te donnons un aperçu des différentes manières avec lesquelles tu peux te financer.

Indemnité de formation

Tu as le droit à une indemnité pendant une formation en alternance. Le montant est différent selon le secteur de travail et l'entreprise.

En général, le montant des indemnités de formation sont plus hauts si une entreprise est liée à une convention collective. Les conventions collectives sont conclues entre les syndicats et les employeurs individuels ou encore un secteur de travail entier. Tu trouveras des informations concernant l'indemnité de formation tarifaire pour ton secteur sous www.tarifvertrag.de.

Tu recevras de plus amples informations au sujet des conventions collectives et d'accords existants dans ton entreprise auprès de ton comité d'entreprise ou du syndicat responsable. Selon le montant de ta rémunération, des cotisations d'assurance sociale et des impôts peuvent survenir.

Exemple: Indemnités de formation tarifaires

Années d'apprentissage	1	2	3	4
Domaine de gros œuvres, Berlin	653	857	1120	—
Secteur automobile, Mecklembourg-Poméranie-Occidentale	603	630	672	714
Secteur bancaire	926	988	1050	—

Source: www.boeckler.de/wsi-tarifarchiv_2272.htm

Aide à la formation

Si tu n'habites pas chez tes parents pendant la formation en alternance et que ton indemnité de formation ne suffit pas pour vivre, tu peux poser, dans certains cas, une demande pour une aide à la formation. En règle générale, les réfugiés reconnus et les requérants d'asile ont le droit à l'aide à la formation. La demande pour ceci doit avoir été effectuée avant le 31.12.18. Avec l'autorisa-

tion de l'aide à la formation, tu ne reçois certes aucune prestation selon la loi de prestations pour requérants d'asile (Asylbewerberleistungsgesetz), mais tu as éventuellement le droit à une subvention pour le loyer de ton appartement. Tu poses ta demande d'aide à la formation auprès de l'office pour l'emploi. Le taux maximum est de 572,- Euros par mois Ton consultant

ou ta consultante t'aidera volontiers pour effectuer la demande.

Subsistance

Éventuellement, tes parents devront également subvenir à tes besoins. Ta conseillère ou ton conseiller de l'office pour l'emploi t'indiquera le montant du soutien qui te revient légalement.

Indemnité de logement

Pendant ta formation, tu peux faire une demande d'indemnité de logement auprès de la Mairie responsable. Celle-ci sera reconnue sous certaines conditions. Ceci est le cas si tu ne reçois pas d'aide à la formation car, par exemple, tu as déjà terminé une formation. L'indemnité de logement est une contribution à ton loyer accordée pour un an. Avec un salaire de 600,- Euros et un loyer de 250,- Euros par mois, cette contribution est de environ 50,- Euros par mois.

Si tu as besoin de soutien pour remplir des formulaires de demandes, adresse-toi au service social proche de chez toi ou au service d'aide aux jeunes immigrés.

Comité d'entreprise et JAV

Dans les entreprises qui comptent au moins cinq employées et employés, le personnel a le droit de créer un comité d'entreprise. Celui-ci représente les intérêts des employées et employés vis-à-vis de l'employeur. Le comité d'entreprise est élu de manière démocratique et a le droit d'influencer les décisions de l'employeur.

Si un comité d'entreprise existe, une représentation des apprentis et de la jeunesse peut être également élue. Pour ce faire, il doit exister au moins cinq employés mineurs ou apprentis en-dessous de 26 ans. La JAV représente les intérêts des employées et employés vis-à-vis de l'employeur. Elle surveille si l'employeur respecte les lois en vigueur et les directives de formation. Elle peut prendre des mesures qui contribuent à l'intégration des jeunes et des apprentis d'origine étrangère. Si tu effectues des travaux qui ne sont pas mentionnés dans ton plan de formation, ou si tu es maltraité, tu peux contacter la JAV.

Partie services

Syndicats

DGB-Jugend

Les grands syndicats allemands sont réunis sous le toit de la fédération allemande des syndicats (DGB) afin de faire valoir leurs intérêts politiques. La DGB-Jugend représente les intérêts des apprentis et des jeunes employées et employés. La DGB-Jugend t'aide en cas de questions générales au sujet de tes droits dans la formation et le métier. Tu trouveras des conseils concrets dans le programme «Dr. Azubi» par exemple. En cas de litiges d'ordre juridique pendant la formation ou dans la profession, les membres des syndicats obtiennent par l'intermédiaire de la protection juridique de la DGB l'aide d'une avocate ou d'un avocat.

DGB-Jugend: www.jugend.dgb.de
Dr. Azubi: www.doktorazubi.de

Pour une consultation concrète, des informations au sujet de conventions collectives existantes dans ton secteur de travail et pour un soutien en

cas de conflits durant ta formation, contactes les syndicats membres de la DGB. Sur leur site internet, tu peux trouver des interlocutrices et interlocuteurs proche de chez toi.

IG Metall Jugend

La IG Metall Jugend (jeunesse IG Metall) représente les droits des apprentis et des jeunes employées et employés dans les métiers de l'industrie métallurgique. Il s'agit, par exemple, de mécaniciens industriels et de mécatroniciennes/mécatroniciens de véhicules.

www.igmetall.de/jupo-index.htm

IG BCE Jugend

La IG BCE est responsable pour les apprentis et les jeunes employés/es dans le secteur d'exploitation minière, de la chimie et énergie.

www.igbce.de/aktive/junge-generation/

ver.di-Jugend

Les apprentis et les jeunes em-

ployées et employés du secteur de métiers de prestation de services s'organisent dans la ver.di-Jugend.

www.jugend.verdi.de

Junge BAU

Les apprentis et les jeunes employées et employés dans le secteur des métiers artisanaux, de construction ainsi que de l'agriculture s'organisent dans la IG BAU.

www.igbau.de/Junge_BAU.html

Junge Gruppe (GdP)

Le syndicat de la police représente tes intérêts si tu es un apprentis ou une jeune employée ou un jeune employé chez la police.

www.gdp.de/JungeGruppe

Service d'aide aux jeunes immigrés

En Allemagne, il existe plus de 450 services d'aide aux jeunes immigrés

qui offrent des services de conseils en plusieurs langues, par exemple, en cas de questions au sujet du permis de séjour, de l'école et de la formation, de la naturalisation ou encore en cas de problèmes financiers.

Aperçu et adresses proches de chez toi: www.jmd-portal.de
Service de conseils en ligne: www.jmd4you.de

Office pour l'emploi

L'office pour l'emploi offre des services de conseils pour l'orientation professionnelle dans les centres d'informations professionnelles et pendant la recherche d'une formation. En outre, tu peux poser une demande pour l'aide à la formation.

Des informations générales et des offices pour l'emploi locaux: www.arbeitsagentur.de
Bourse d'emplois: www.jobboerse.arbeitsagentur.de

